



Powering Business Worldwide

# Installing and Testing an AF/GF Receptacle

Please read this leaflet completely before getting started.

www.eaton.com  
www.eaton.com/wiringdevices  
EIS-0166-E (REV. D)

## CAUTION

- To prevent severe shock or electrocution, always turn the power OFF at the service panel before working with wiring.
- Use this AF/GF receptacle with copper or copper-clad wire. Do not use it with aluminum wire.
- Do not install this AF/GF receptacle on a circuit that powers life support equipment because if the AF/GF trips it will shut down the equipment.
- Must be installed in accordance with national and local electrical codes.
- This Outlet Branch Circuit AF/GF must be installed as the first outlet in the branch circuit.
- If the device trips, note the trip code (blinking LED pattern) before the device is reset in order to diagnose the cause of the trip

## 1. What is an AF/GF?

An Outlet Branch Circuit AF/GF is different from conventional receptacles. It is intended to provide protection of branch circuit wiring, cord sets, and power-supply cords connected to it against the unwanted effects of arcing. In the event of an arcing fault, an AF/GF will trip and stop the flow of electricity to mitigate the risk of fire ignition if the arcing persisted. In the event of a ground fault, an AF/GF will trip and quickly stop the flow of electricity to prevent serious injury.

### Definition of an arcing fault:

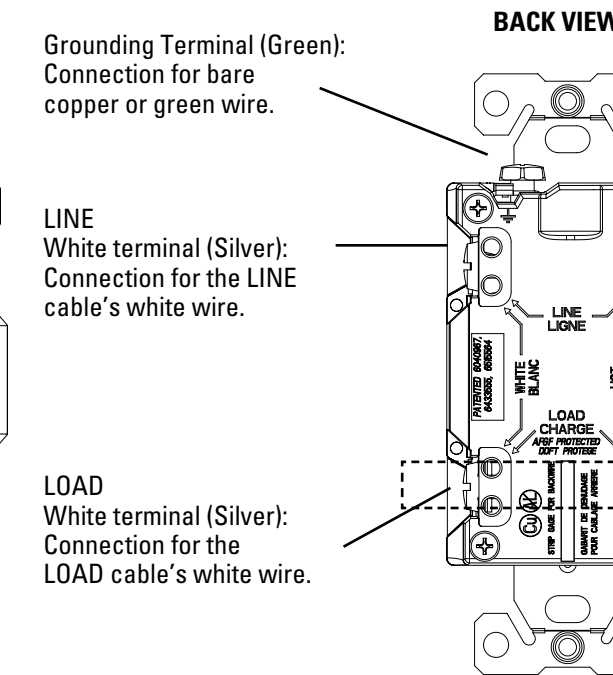
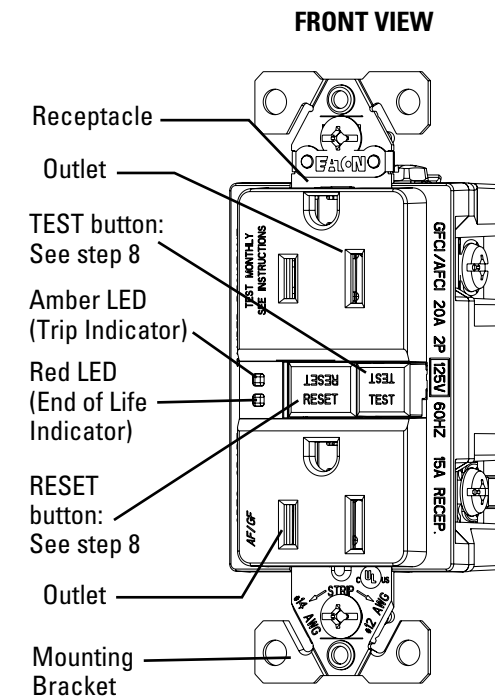
An arcing fault is an unintentional arcing condition in a circuit. Arcing occurs as a normal condition in some motors or when a switch opens. An example of unintentional arcing would be arcing that occurs due to severed power-supply cord conductors.

### Definition of a ground fault:

Instead of following its normal safe path, electricity passes through a person's body to reach the ground. For example, a defective appliance can cause a ground fault.

An OBC AF/GF does not protect against circuit overloads, short circuits or against shock hazards.

## 2. The AF/GF's features



Screw (terminal) colors:  
Green = grounding terminal  
Silver = white terminals  
Brass = hot terminals

LINE  
Hot terminal (Brass):  
Connection for the  
LINE cable's black wire.

A yellow sticker covers the LOAD terminals. Do not remove the sticker at this time.

LOAD  
Hot terminal (Brass):  
Connection for the  
LOAD cable's black wire.

## 3. Should you install it?

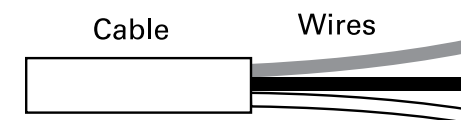
Installing a AF/GF receptacle can be more complicated than installing a conventional receptacle.

Make sure that you:

- Understand basic wiring principles and techniques
- Can interpret wiring diagrams
- Have circuit wiring experience
- Are prepared to take a few minutes to test your work, making sure that you have wired the AF/GF receptacle correctly.

## 4. LINE vs. LOAD

A cable consists of 2 or 3 wires.



### LINE cable:

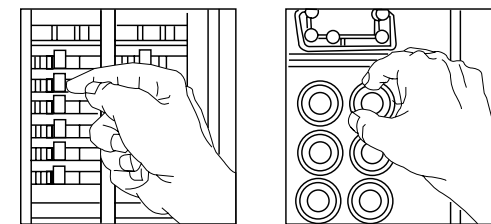
Delivers power from the service panel (breaker panel or fuse box) to the AF/GF. If there is only one cable entering the electrical box, it is the LINE cable. This cable should be connected to the AF/GF's LINE terminals only.

### LOAD cable:

Delivers power from the AF/GF to another receptacle in the circuit. This cable should be connected to the AF/GF's LOAD terminals only.

## 5. Turn the power OFF

Plug an electrical device, such as a lamp or radio, into the receptacle on which you are working. Turn the lamp or radio on. Then, go to the service panel. Find the breaker or fuse that protects that receptacle. Place the breaker in the OFF position or completely remove the fuse. The lamp or radio must turn OFF.



Next, plug in and turn ON the lamp or radio at the receptacle's other outlet to make sure the power is OFF at both outlets. If the power is not OFF, stop work and call an electrician to complete the installation.

## 6. Identify cables/wires

Important:

Do not install the AF/GF receptacle in an electrical box containing (a) more than 4 wires (not including the grounding wires) or (b) cables with more than two wires (not including the grounding wire). Contact a qualified electrician if either (a) or (b) is true.

If you are replacing an old receptacle, pull it out of the electrical box without disconnecting the wires.

- If you see one cable (2-3 wires), it is the LINE cable. The receptacle is probably in position C (see diagram to the right). Remove the receptacle and go to step 7A.

- If you see two cables (4-6 wires), follow the procedure to the right. The receptacle is probably in position A or B (see diagram to the right).

### Procedure: box with two cables (4-6 wires)

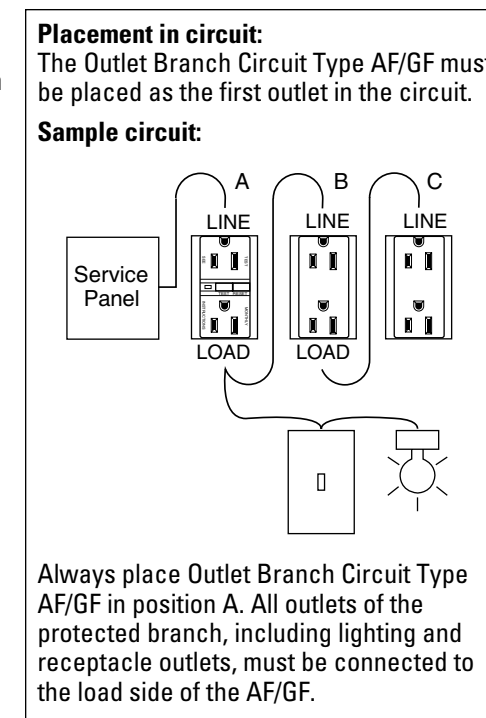
(a) Detach one cable's white and hot wires from the receptacle and cap each one separately with a wire connector. Make sure that they are from the same cable.

(b) Re-install the receptacle in the electrical box, attach the faceplate, then turn the power ON at the service panel.

(c) Determine if power is flowing to the receptacle. If so, the capped wires are the LOAD wires. If not, the capped wires are the LINE wires.

(d) Turn the power OFF at the service panel, label the LINE and LOAD wires, then remove the receptacle.

(e) Go to step 7B.



Placement in circuit:  
The Outlet Branch Circuit Type AF/GF must be placed as the first outlet in the circuit.

### Sample circuit:

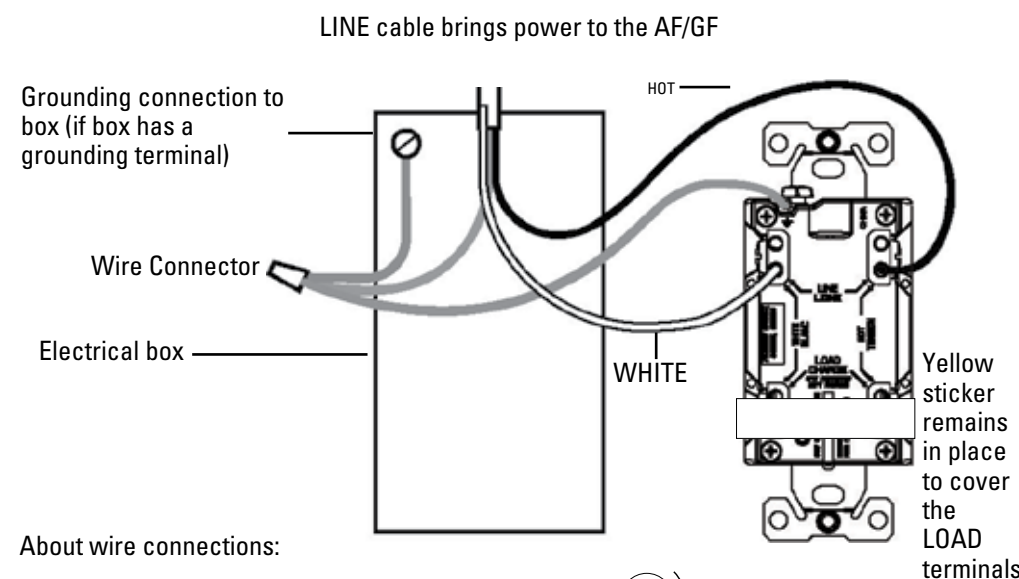
Always place Outlet Branch Circuit Type AF/GF in position A. All outlets of the protected branch, including lighting and receptacle outlets, must be connected to the load side of the AF/GF.

## 7. Connect the wires (choose A or B) ... only after reading other side completely

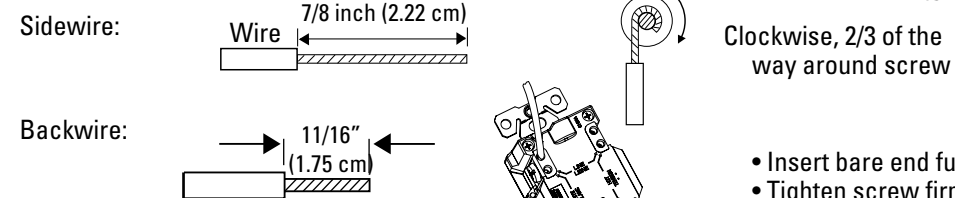
### A: One cable (2 or 3 wires) entering the box

OR

### B: Two cables (4 or 6 wires) entering the box



About wire connections:



Tighten terminal connection screws to 16 lbf - in

#### Connect the LINE cable wires to the LINE terminals:

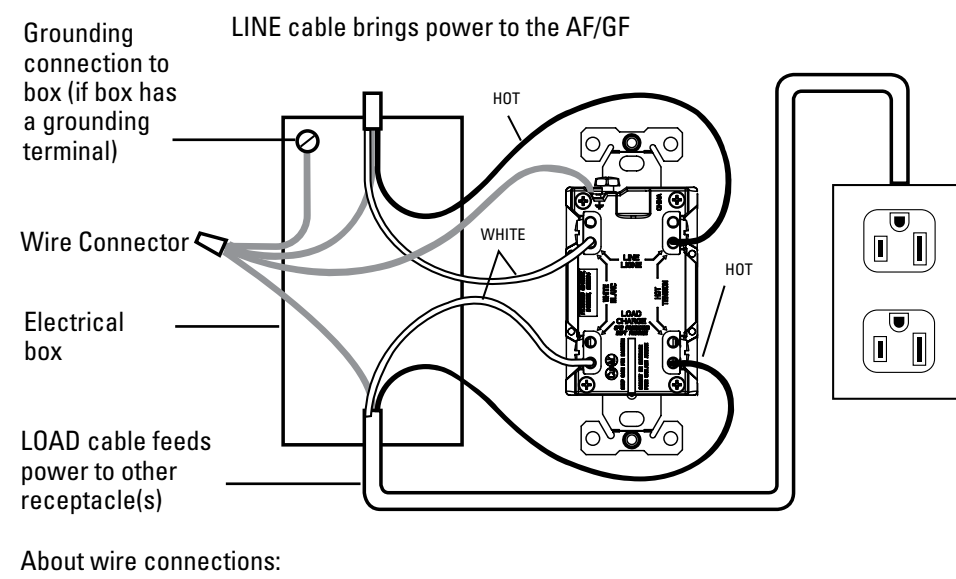
- The white wire connects to the White terminal (Silver)
- The black wire connects to the Hot terminal (Brass)

#### Connect the grounding wire (only if there is a grounding wire):

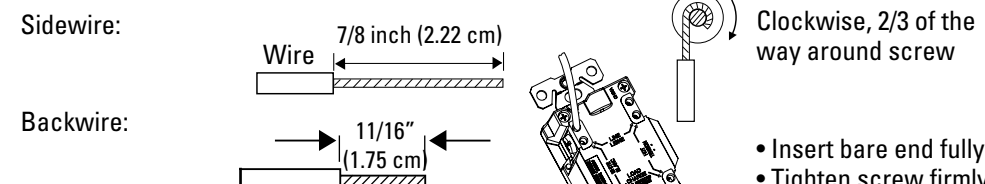
- For a box with no grounding terminal (diagram not shown): Connect the LINE cable's bare copper (or green) wire directly to the grounding terminal on the AF/GF receptacle
- For a box with a grounding terminal (diagram shown above): Connect a 6-inch bare copper (or green) 12 or 14 AWG wire to the grounding terminal on the AF/GF. Also connect a similar wire to the grounding terminal on the box. Connect the ends of these wires to the LINE cable's bare copper (or green) wire using a wire connector. If these wires are already in place, check the connections.

#### Complete the installation:

- Fold the wires into the box, keeping the grounding wire away from the White and Hot terminals. Screw the receptacle to the box and attach the faceplate.
- Go to step 8.



About wire connections:



Tighten terminal connection screws to 16 lbf - in

#### Connect the LINE cable wires to the LINE terminals:

- The white wire connects to the White terminal (Silver)
- The black wire connects to the Hot terminal (Brass)

#### Connect the LOAD cable wires to the LOAD terminals:

- Remove the yellow sticker to reveal the LOAD terminals
- The white wire connects to the White terminal (Silver)
- The black wire connects to the Hot terminal (Brass)

#### Connect the grounding wires (only if there is a grounding wire):

- Connect a 6-inch bare copper (or green) 12 or 14 AWG wire to the grounding terminal on the AF/GF. If the box has a grounding terminal, also connect a similar wire to the grounding terminal on the box. Connect the ends of these wires to the LINE and LOAD cable's bare copper (or green) wire using a wire connector. If these wires are already in place, check the connections.

#### Complete the installation:

- Fold the wires into the box, keeping the grounding wire away from the White and Hot terminals. Screw the receptacle to the box and attach the faceplate.
- Go to step 8.

## 8. Test your work

### Why perform this test?

If you miswire the AF/GF, it may not prevent personal injury or death due to a ground fault (electric shock).

Upon initial installation, if you mistakenly connect the LINE wires to the LOAD terminals, this Eaton AF/GF will not be able to be reset, and will therefore not provide power to its receptacle face or load terminals.

### Procedure:

(a) Turn the power ON at the service panel. Press the RESET button fully. Plug a lamp or radio into the AF/GF (and leave it plugged in) to verify that the power is ON. If there is no power, go to Troubleshooting.

(b) Press the TEST button in order to trip the device. This should stop the flow of electricity, making the radio or lamp shut OFF and the amber Correct Wiring/Trip Indicator come on. To restore power, press the RESET button.

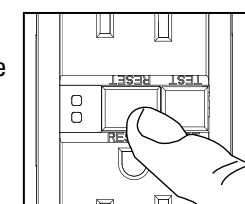
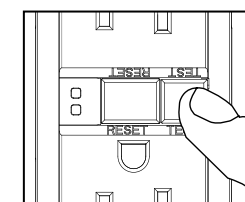
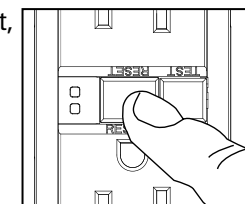
(c) If you installed your AF/GF using step 7B, now plug a lamp or radio into surrounding receptacles to see which one(s), in addition to the AF/GF, lost power when you press the TEST button. Do not plug life saving devices into any receptacles that lost power. Place a "AF/GF Protected" sticker on every receptacle that lost power.

(d) Press the TEST button (then RESET button) every month to assure proper operation.

(e) Note that this Eaton AF/GF is shipped in the Tripped state and cannot be Reset until it is wired correctly and powered from its Line terminals.

(f) Note that the RESET button will pop-out. If the power goes OFF and the correct wiring/trip indicator stays on, you have installed the AF/GF receptacle correctly.

(g) LINE/LOAD reversal will be indicated by the reset button not staying in after being pressed. Such LINE/LOAD reversal will also be indicated by failure of the Correct Wiring/Trip Indicator to be on while the AF/GF is tripped.



### TROUBLESHOOTING

Turn the power OFF and check the wire connections against the appropriate wiring diagram in step 7A or 7B. Make sure that there are no loose wires or loose connections. Also, it is possible that you reversed the LINE and LOAD connections. Reverse the LINE and LOAD connections if necessary. Start the test from the beginning of step 8 if you rewired any connections to the AF/GF.

#### Ground Fault Self-Test

- AF/GF receptacle periodically performs an internal automatic test of its ability to respond to ground faults.
- Failure of this test means that AF/GF has reached its "end of life". AF/GF will trip and will not reset (no output power), there-by preventing power when no ground fault protection is available
- If the red indicator light on the front of the device is flashing, then AF/GF has reached its "end of life" and should be replaced.

#### General Information

AF/GF ratings:  
15A-125V AC Duplex Receptacle  
20A-125V AC Duplex Receptacle  
All rated 20A feed-through  
125V Class A

## AF/GF Trip Codes

RED LED	AMBER LED	Reset button status	Diagnosis	Action
OFF	OFF	In	Device is functioning properly OR branch circuit may have no power	Manually press the TEST button to trip device. <b>Amber</b> light should come ON • If <b>Amber</b> light does <u>not</u> come ON, check if there is power to the branch • If <b>Amber</b> light does come ON, manually press the RESET button to restore power to the device • If AF/GF receptacle does not reset, replace AF/GF receptacle • If AF/GF does reset, device is functioning properly
OFF	<b>ON</b>	Out	Device is in tripped state (either from manually pressing TEST button or from GFCI trip)	Manually press the RESET button to restore power to the device • If AF/GF receptacle does not reset, replace AF/GF receptacle
OFF	2 blinks	Out	General Series Arc	Manually press the RESET button to restore power to the device • If AF/GF receptacle continues to trip, contact an electrician to locate and repair the series arc fault
OFF	3 blinks	Out	Parallel Arc	Manually press the RESET button to restore power to the device • If AF/GF receptacle continues to trip, contact an electrician to locate and repair the parallel arc fault
OFF	4 blinks	Out	Overvoltage	Manually press the RESET button to restore power to the device • If AF/GF receptacle continues to trip, contact an electrician to locate and repair the overvoltage condition
OFF	5 blinks	Out	AFCI self-test failure	Manually press the RESET button to restore power to the device • If it does not reset and/or the blinking continues, replace the AF/GF receptacle
Blinking	<b>ON</b> or OFF	In or Out	GFCI self-test failure	Manually press the RESET button to restore power to the device • If it does not reset and/or the blinking continues, replace the AF/GF receptacle

### EATON'S LIMITED 2 YEAR WARRANTY

EATON warrants its Arc Fault/Ground Fault Circuit Interrupter (AF/GF) to be free of defects in materials and workmanship in normal use and service for a period of two years from date of original purchase. THIS TWO (2) YEAR LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE THAT IS IN DURATION IN EXCESS OF TWO YEARS FROM THE DATE OF ORIGINAL CONSUMER PURCHASE). NO AGENT, REPRESENTATIVE, OR EMPLOYEE OF EATON HAS AUTHORITY TO INCREASE OR ALTER THE OBLIGATIONS OF EATON UNDER THIS WARRANTY.

To obtain warranty service for any properly installed EATON AF/GF that proves defective in normal use send the defective AF/GF prepaid and insured to Quality Control Dept. EATON, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269.

EATON will repair or replace the defective unit, at its option. EATON will not be responsible under this warranty if examination shows that the defective condition of the unit was caused by misuse, abuse, improper installation, alteration, improper maintenance or repair of damage in shipment to EATON. EATON SHALL HAVE NO RESPONSIBILITY FOR INSTALLATION OF THE AF/GF, OR FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONTINGENT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, RESULTING FROM DEFECTS IN THE GFCI OR THE FAILURE OF THE PRODUCT TO FUNCTION IN THE EVENT OF A GROUND FAULT ON ITS PROTECTED CIRCUIT, OR FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT.

THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT AT EATON'S OPTION. IMPLIED WARRANTIES (IF ANY) INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE LIMITED IN DURATION TO A PERIOD ENDING TWO YEARS FROM THE DATE OF ORIGINAL CONSUMER PURCHASE. IN NO CASE SHALL EATON LIABILITY UNDER ANY OTHER REMEDY PRESCRIBED BY LAW EXCEED THE PURCHASE PRICE. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow disclaimers or modifications of or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. Read enclosed instructions carefully.

**Cut Dimensions: 19.25"W x 8.875"H**

**Original Instruction Sheet for Reference: 150AAD**

## Installer et tester un réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.

Avant de commencer, veuillez lire ce feuillet au complet.

### ⚠ MISE EN GARDE

- Afin d'éviter un choc grave ou une électrocution, coupez toujours l'alimentation électrique au panneau de service avant de travailler avec les fils électriques.
- Utilisez ce réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre avec un fil de cuivre ou plaqué de cuivre. N'utilisez pas avec un fil en aluminium.
- N'installez pas ce réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre sur un circuit dont l'équipement alimente l'électricité continue, car s'il y a déclenchement du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre, l'équipement s'arrêtera.
- Doit être installé conformément aux codes d'installation électrique locaux et nationaux.
- Cette sortie de circuit de dérivation du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre doit être installée comme première sortie dans le circuit de dérivation.
- Si l'appareil se déclenche, notez le code de déclenchement (modèle de clignotement DEL) avant de réinitialiser l'appareil afin de trouver la cause du déclenchement.

### 1. Qu'est-ce qu'un disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre?

Une sortie de circuit de dérivation du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre diffère des réceptacles conventionnels. Elle vise à fournir une protection des câbles de circuit de dérivation, des jeux de cordons, des cordons d'alimentation qui y sont raccordés contre les effets d'arc électrique non souhaités. Si un arc électrique survient, un disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre se déclenchera et arrêtera le flux d'électricité pour mitiger le risque d'incendie si l'arc persiste. Si un défaut à la terre survient, le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre se déclenchera et arrêtera rapidement le flux d'électricité afin d'éviter des blessures sérieuses.

#### Définition d'un défaut d'arc électrique :

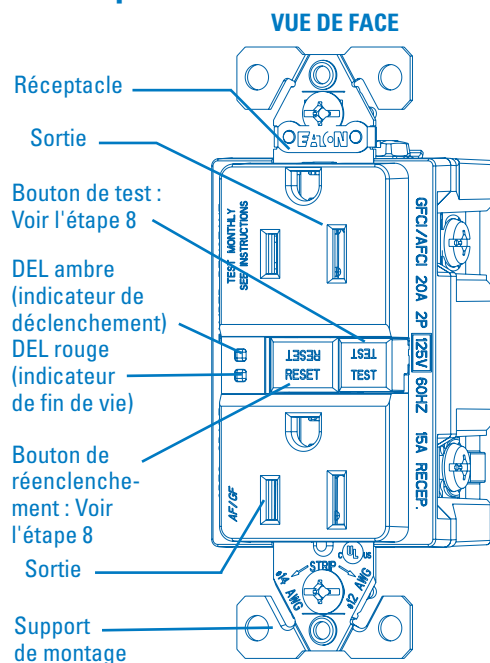
Un problème d'arc électrique est une situation involontaire d'arc électrique dans un circuit. Un arc électrique se produit comme une condition normale dans certains moteurs ou lorsqu'un circuit s'ouvre. Un exemple d'un arc électrique involontaire pourrait être un arc électrique qui se produit en raison d'un cordon d'alimentation sectionné des conducteurs.

#### Définition d'un défaut à la terre :

Au lieu de suivre son cheminement normal sécuritaire, l'électricité passe dans le corps d'une personne pour atteindre la terre. Par exemple, un appareil électroménager défectueux peut causer un défaut à la terre.

Une sortie de circuit de dérivation du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre ne protège pas contre les surcharges des circuits, des courts-circuits ou contre les risques de décharge électrique.

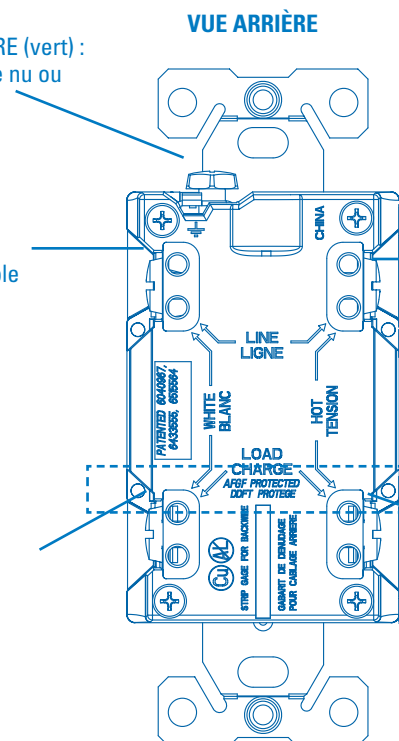
### 2. Caractéristiques du circuit de dérivation de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre



BORNE DE MISE À LA TERRE (vert) : Raccord du câble de cuivre nu ou câble vert.

LIGNE ÉLECTRIQUE  
Bornes blanches (argent) : Raccord du fil blanc du câble de la LIGNE ÉLECTRIQUE.

CHARGE  
Bornes blanches (argent) : Raccord du fil blanc du câble de la CHARGE.



Couleurs des vis de la borne :  
Vert = borne de mise à la terre  
Argent = bornes blanches  
Laiton = bornes sous tension

LIGNE ÉLECTRIQUE  
Bornes sous tension (Laiton) : Raccord du fil noir du câble de la LIGNE ÉLECTRIQUE.

Un autocollant jaune couvre les bornes de CHARGE. Ne retirez pas l'autocollant à ce moment.

CHARGE  
Bornes sous tension (Laiton) : Raccord du fil noir du câble de la CHARGE

### 3. Devriez-vous l'installer?

L'installation d'un réceptacle de dérivation du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre peut être plus compliquée que l'installation d'une prise conventionnelle.

Assurez-vous de :

- comprendre les techniques et les principes de câblage de base;
- pouvoir interpréter les schémas de câblage;
- posséder une expérience du câblage en ligne;
- être prêt à prendre quelques minutes pour vérifier votre travail, en vous assurant que vous avez câblé correctement le réceptacle de dérivation du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.

### 4. LIGNE ÉLECTRIQUE PAR RAPPORT À CHARGE

Un câble comprend 2 ou 3 fils.



#### Câble de LIGNE ÉLECTRIQUE :

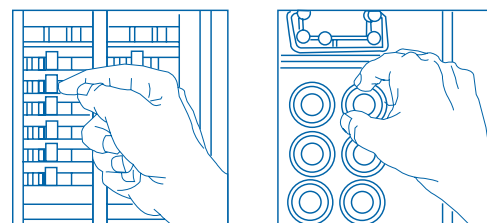
Fournit l'électricité du panneau de service (panneau de disjoncteur ou boîte à fusibles) au disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre. S'il n'y a qu'un seul câble qui entre dans la boîte électrique, c'est le câble de la LIGNE ÉLECTRIQUE. Ce câble doit être seulement raccordé à la borne de la LIGNE ÉLECTRIQUE du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.

#### CÂBLE DE LA CHARGE

Fournit l'électricité du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre à une autre prise du circuit. Ce câble doit être seulement raccordé aux bornes de la CHARGE du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.

### 5. Coupez l'alimentation électrique.

Branchez un appareil électrique, comme une lampe ou une radio, dans la prise à laquelle vous travaillez. Allumez la lampe ou la radio. Ensuite, dirigez-vous vers le panneau de service. Trouvez le disjoncteur ou le fusible qui protège la prise. Placez le disjoncteur en position ARRÊT ou retirez complètement le fusible. La lampe ou la radio doit être en position ARRÊT.



Ensuite, branchez et allumez la lampe ou la radio à la sortie de l'autre prise pour s'assurer que l'électricité est désactivée dans les deux sorties. Si l'alimentation électrique n'est pas en position ARRÊT, cessez de travailler et appelez un électricien pour terminer l'installation.

### 6. Identifier les câbles/les fils

Important :

N'installez pas de réceptacle de dérivation du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre dans une boîte électrique contenant a) plus de 4 fils (n'incluant pas les fils de mise à la terre) ou b) les câbles comportent plus de 2 fils (n'incluant pas les fils de mise à la terre). Communiquez avec un électricien qualifié si a) ou b) sont des affirmations véridiques.

Si vous remplacez une vieille prise, tirez-la hors de la boîte électrique sans débrancher les fils.

• Si vous voyez un câble (2 ou 3 fils), il s'agit du câble de la LIGNE ÉLECTRIQUE. La prise est probablement en position C (Voir le schéma à droite). Retirez la prise et passez à l'étape 7A.

• Si vous voyez 2 câbles (4 ou 6 fils), suivez la procédure située à droite. La prise est probablement en position A ou B (voir le schéma à droite).

#### Directives : Boîte avec deux câbles (4 à 6 fils)

a) Détachez le câble blanc et les fils chargés de la prise et fermez chacun séparément avec un capuchon de connexion. Assurez-vous qu'ils proviennent du même câble.

b) Réinstallez la prise dans la boîte électrique, joignez la dalle de verre, puis remettez en position MARCHE au panneau de service.

c) Déterminez si l'électricité se rend à la prise. Dans l'affirmative, les câbles avec un capuchon de connexion sont les câbles de CHARGE. Si non, les câbles avec un capuchon de connexion sont les câbles de la LIGNE ÉLECTRIQUE.

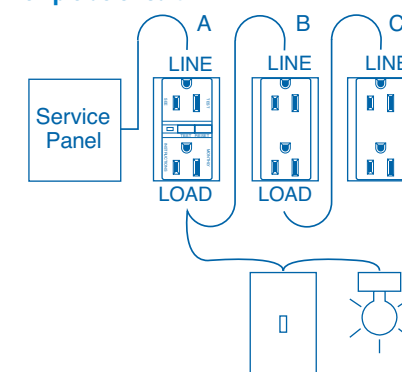
d) Coupez l'alimentation électrique au panneau de service, étiquetez les câbles de la LIGNE ÉLECTRIQUE et de la CHARGE, puis retirez la prise.

e) Allez à l'étape 7B.

#### Localisation en circuit :

La sortie de circuit de dérivation du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre doit être placée comme première sortie du circuit.

#### Exemple de circuit :



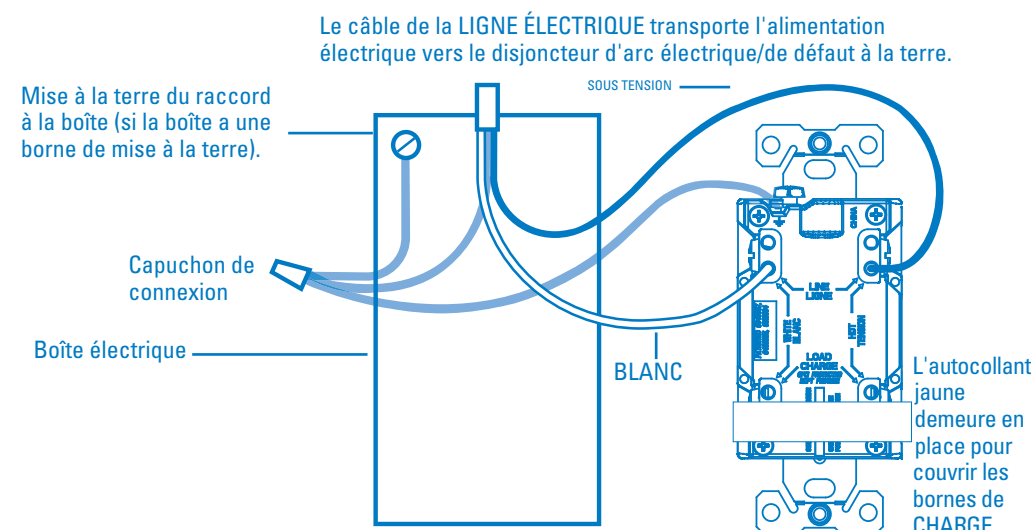
Placez toujours la sortie de circuit de dérivation de type disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre en position A. Toutes les sorties de circuit protégé, y compris l'éclairage et les sorties de prises, doivent être raccordés sur le côté charge du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.

## 7. Raccordez les fils (choisissez A ou B) seulement après avoir lu l'autre côté complètement.

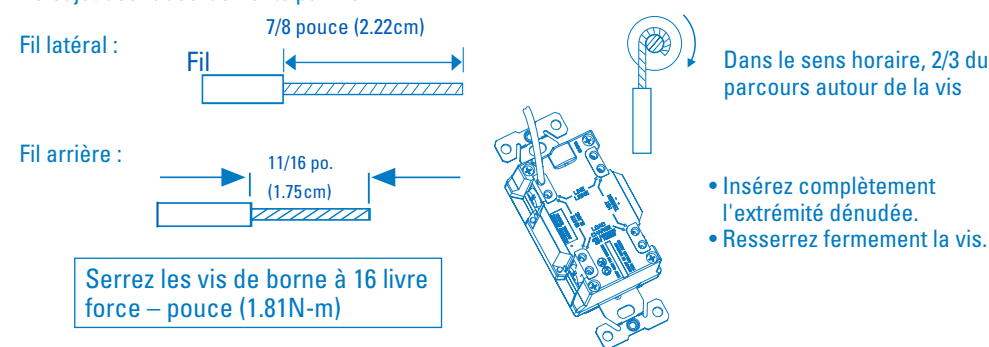
### A : Un câble (2 ou 3 fils) entre dans la boîte.

OU

### B : Deux câbles (4 ou 6 fils) entrent dans la boîte.



Au sujet des raccordements par fils :



#### Raccordez les câbles de la LIGNE ÉLECTRIQUE aux bornes de la LIGNE ÉLECTRIQUE :

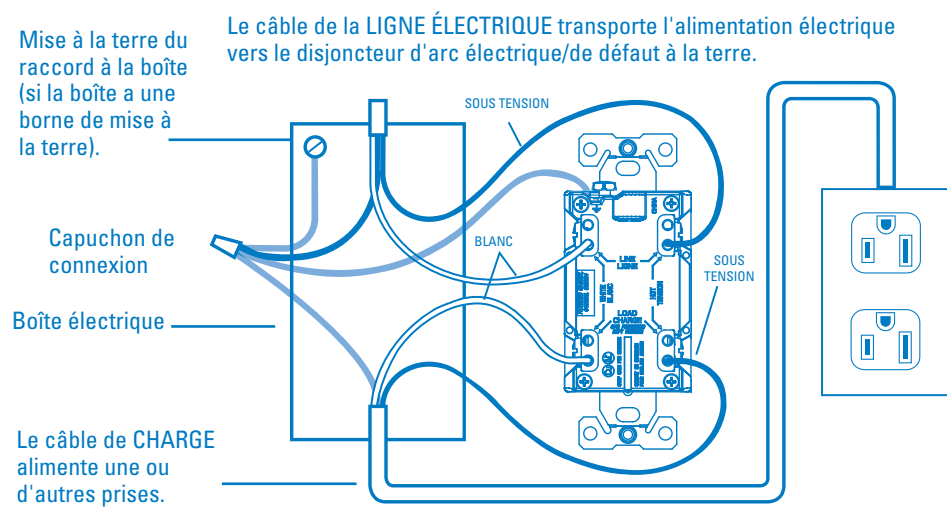
- Le câble blanc se raccorde à la borne blanche (argent).
- Le câble blanc se raccorde à la borne sous tension (laiton).

#### Raccordez le fil de mise à la terre (seulement s'il y en a une) :

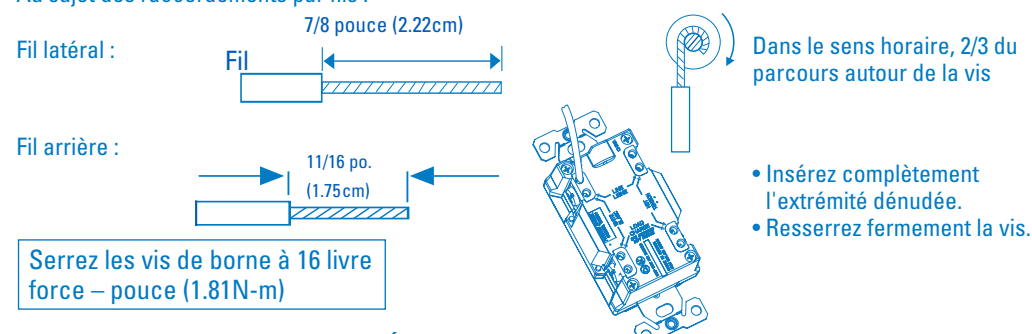
- Pour une boîte sans borne de mise à la terre (schéma non montré) : Raccordez le fil de cuivre nu du câble (ou vert) de la LIGNE ÉLECTRIQUE directement à la borne de mise à la terre sur la sortie de réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.
- Pour une boîte sans borne de mise à la terre (schéma montré ci-dessous) : Raccordez un fil de calibre 12 en cuivre nu de 6 pouces (ou vert) un fil de calibre 14 AWG à la borne de mise à la terre sur le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre. Raccordez également un fil semblable sur la borne de mise à la terre sur la boîte. Raccordez l'extrémité de ces fils au fil de cuivre nu du câble de la LIGNE ÉLECTRIQUE (ou vert) à l'aide d'un capuchon de connexion. Si ces fils sont déjà en place, vérifiez les raccords.

#### Terminez l'installation :

- Pliez les fils dans la boîte, en maintenant le fil de mise à la terre loin des bornes blanches et bornes sous tension. Vissez la prise à la boîte et fixez la dalle de verre.
- Passez à l'étape 8.



Au sujet des raccordements par fils :



#### Raccordez les câbles de la LIGNE ÉLECTRIQUE aux bornes de la LIGNE ÉLECTRIQUE :

- Le câble blanc se raccorde à la borne blanche (argent).
- Le câble blanc se raccorde à la borne sous tension (laiton).

#### Branchez les fils de câble de CHARGE aux bornes de CHARGE :

- Retirez l'autocollant jaune pour faire montrer les bornes de CHARGE.
- Le câble blanc se raccorde à la borne blanche (argent).
- Le câble blanc se raccorde à la borne sous tension (laiton).

#### Raccordez le fil de mise à la terre (seulement s'il y en a un) :

- Raccordez un fil de calibre 12 en cuivre nu de 6 pouces (ou vert) un fil de calibre 14 AWG à la borne de mise à la terre sur le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre. Si la boîte dispose d'une borne de mise à la terre, raccordez-y un fil semblable. Raccordez les extrémités de ces fils au fil de cuivre nu (ou vert) du câble à la LIGNE ÉLECTRIQUE et à la CHARGE à l'aide d'un capuchon de connexion. Si ces fils sont déjà en place, vérifiez les raccords.

#### Terminez l'installation :

- Pliez les fils dans la boîte, en maintenant le fil de mise à la terre loin des bornes blanches et bornes sous tension. Vissez la prise à la boîte et fixez la dalle de verre.
- Passez à l'étape 8.

## 8. Vérifiez votre travail

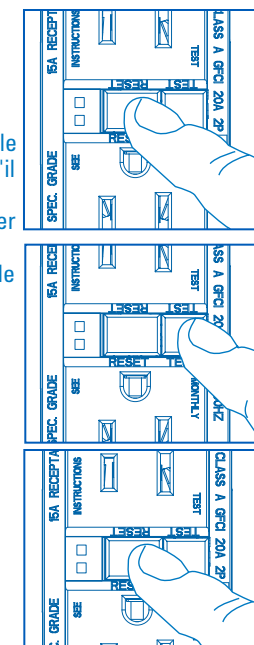
### Pourquoi effectuer ce test?

Si vous faites un mauvais raccordement du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre, il pourrait ne pas éviter les blessures ou la mort causées par un défaut à la terre (décharge électrique).

Lors de l'installation initiale, si vous raccordez les fils de la LIGNE ÉLECTRIQUE aux terminaux de la CHARGE, ce disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre Eaton ne pourra être réinitialisé, et ne fournira donc pas l'alimentation nécessaire à la paroi du réceptacle ou aux terminaux de la charge.

### Directives :

- Mettez en position MARCHÉ au panneau de service. Appuyez complètement sur le bouton de réenclenchement. Branchez une lampe ou une radio dans le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre (et laissez le branché) pour vérifier si l'alimentation électrique est en position MARCHÉ. S'il n'y a pas d'alimentation électrique, aller à Dépannage.
- Appuyez sur le bouton TEST pour déclencher l'appareil. Cela devrait arrêter le flux d'électricité, fermant la lampe ou la radio et câblage correct jaune/indicateur de déclenchement apparaît. Pour rétablir le courant, appuyez sur le bouton de réenclenchement.
- Si vous avez installé le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre à l'aide de l'étape 7B, branchez maintenant la lampe ou la radio dans les prises qui sont près pour voir quel(le)s prise(s), en plus du disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre, a perdu l'alimentation électrique lorsque vous avez appuyé sur le bouton TEST. Ne débranchez pas les dispositifs qui sauvent des vies d'une prise qui a perdu l'alimentation électrique. Placez un autocollant « disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre protégé » sur chaque prise qui a perdu l'alimentation électrique.
- Appuyez sur le bouton TEST (puis sur le bouton réenclenchement pour s'assurer du bon fonctionnement).
- Remarque que ce disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre Eaton est expédié à l'état Déclenché et ne peut être réinitialisé tant qu'il ne sera pas correctement raccordé et alimenté à partir des terminaux de la ligne électrique.
- Remarque que le bouton RÉINITIALISER ressortira. Si le courant s'arrête et que l'indicateur de raccordement adéquat ou de déclenchement demeure allumé, vous avez bien installé le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.
- L'inversion de la LIGNE ÉLECTRIQUE et de la CHARGE sera indiquée alors que le bouton de réinitialisation ne demeurera pas enfoncé après que vous ayez appuyé sur lui. Une telle inversion sera aussi indiquée par l'indicateur de raccordement adéquat ou de déclenchement ne s'allumera pas lorsque le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre est déclenché.



- Remarque que le bouton RÉINITIALISER ressortira. Si le courant s'arrête et que l'indicateur de raccordement adéquat ou de déclenchement demeure allumé, vous avez bien installé le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.
- L'inversion de la LIGNE ÉLECTRIQUE et de la CHARGE sera indiquée alors que le bouton de réinitialisation ne demeurera pas enfoncé après que vous ayez appuyé sur lui. Une telle inversion sera aussi indiquée par l'indicateur de raccordement adéquat ou de déclenchement ne s'allumera pas lorsque le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre est déclenché.

### DÉPANNAGE

Coupez l'alimentation électrique et vérifiez les connexions des fils en vous basant sur le schéma approprié de câblage de l'étape 7 a ou 7 b. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils ou de connexions desserrés. Il est également possible que vous ayez inversé les connexions de LIGNE ÉLECTRIQUE et de CHARGE. Au besoin, inversez les connexions de LIGNE ÉLECTRIQUE et de CHARGE. Commencez le test à partir du début de l'étape 8 si vous refaites le câblage des connexions au disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.

#### Autotest du défaut à la terre

- Le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre fait un test automatique interne de sa capacité à réagir aux défauts à la terre.
- L'échec de ce test signifie que le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre est rendu à la « fin de sa vie ». Le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre se déclenchera et ne se réinitialisera pas (pas de sortie de courant), empêchant ainsi le courant de passer lorsqu'il n'y a pas de protection de défaut à la terre.
- Si l'indicateur lumineux rouge à l'avant de l'appareil clignote, le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre est rendu à la « fin de sa vie » et devrait être remplacé.

#### Renseignements généraux

Classements de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre :

Réceptacle double 15 A, 125 V CA  
Réceptacle double 20 A, 125 V CA  
Tous classés traversée 20 A  
125 V, classe A

## Codes de déclenchement de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre

DEL ROUGE	DEL AMBRE	Statut du bouton de réinitialisation	Diagnostic	Action
ARRÊT	ARRÊT	Entrée	L'appareil fonctionne correctement OU la sortie de circuit pourrait ne pas recevoir de courant.	Appuyez manuellement sur le bouton TEST pour déclencher l'appareil. <b>La lumière ambre</b> devrait s'allumer. • Si la lumière <b>ambre</b> ne s'allume pas, vérifiez s'il y a du courant dans le circuit. • Si la lumière <b>ambre</b> s'allume, appuyez manuellement sur le bouton RÉINITIALISATION pour rétablir l'alimentation à l'appareil. • Si le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre ne se réinitialise pas, remplacez le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre. • Si le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre ne se réinitialise pas, l'appareil fonctionne correctement.
ARRÊT	MARCHÉ	Sortie	L'appareil est en état de déclenchement (parce que vous avez appuyé manuellement sur le bouton TEST ou parce qu'un défaut à la terre l'a déclenché).	Appuyez manuellement sur le bouton RÉINITIALISATION pour alimenter l'appareil. • Si le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre ne se réinitialise pas, remplacez le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.
ARRÊT	2 clignotements	Sortie	Arc en série général	Appuyez manuellement sur le bouton RÉINITIALISATION pour alimenter l'appareil. • Si le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre continue de se déclencher, contactez un électricien afin de trouver et de réparer le problème d'arc électrique en série.
ARRÊT	3 clignotements	Sortie	Arc parallèle	Appuyez manuellement sur le bouton RÉINITIALISATION pour alimenter l'appareil. • Si le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre continue de se déclencher, contactez un électricien afin de trouver et de réparer le problème d'arc électrique parallèle.
ARRÊT	4 clignotements	Sortie	Surtension	Appuyez manuellement sur le bouton RÉINITIALISATION pour alimenter l'appareil. • Si le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre continue de se déclencher, contactez un électricien afin de vérifier le déséquilibre dans les phases ou une connexion du neutre lâche à l'entrée de service.
ARRÊT	5 clignotements	Sortie	Échec de l'autotest de disjoncteur d'arc électrique	Appuyez manuellement sur le bouton RÉINITIALISATION pour alimenter l'appareil. • S'il ne se réinitialise pas ou si les clignotements continuent, remplacer le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.
Clignotement	MARCHÉ ou ARRÊT	Entré ou sorti	Échec de l'autotest de disjoncteur de défaut à la terre	Appuyez manuellement sur le bouton RÉINITIALISATION pour alimenter l'appareil. • S'il ne se réinitialise pas ou si les clignotements continuent, remplacer le réceptacle de disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre.

### GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS D'EATON

EATON garantit le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre est exempt de défaut en matériel et main-d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat d'origine dans des conditions d'entretien et d'utilisation normales. CETTE GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU OBLIGATIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES (INCLUANT TOUTES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER PENDANT LA PÉRIODE OUTREPASSANT LES DEUX (2) ANS SUIVANT LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE PAR LE CONSOMMATEUR). AUCUN AGENT, REPRÉSENTANT OU EMPLOYÉ D'EATON N'EST AUTORISÉ À ACCROÎTRE OU À MODIFIER LES OBLIGATIONS D'EATON EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Pour obtenir un service de garantie pour tout disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre d'EATON installé correctement qui s'avère défectueux dans des conditions normales d'utilisation, envoyez le disjoncteur d'arc électrique/de défaut à la terre défectueux tous frais payés et assuré au Service de contrôle de la qualité. EATON 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269. EATON réparera ou remplacera, à son gré, le dispositif défectueux. EATON n'est pas responsable, au titre de la présente garantie, si l'examen démontre qu'une défectuosité du dispositif est causée par la mauvaise utilisation, l'abus, une installation incorrecte, une modification, un entretien inadéquat ou une réparation de dommage pendant à l'envoi à EATON. EATON N'EST PAS RESPONSABLE DE L'INSTALLATION DU DISJONCTEUR D'ARC ÉLECTRIQUE/DE DÉFAUT À LA TERRE, OU POUR DES DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIEL, OU POUR DES DOMMAGES ACCIDENTELS, CONTINGENTS, SPÉCIAUX OU DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS DE TOUTE SORTIE, RÉSULTANT D'UN DÉFAUT DU DISJONCTEUR D'ARC ÉLECTRIQUE OU D'UNE PANNE DU PRODUIT DANS LE CAS D'UN DÉFAUT LORS DE LA MISE À LA TERRE SUR SES CIRCUITS PROTÉGÉS, OU D'UNE VIOLATION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE DE CE PRODUIT. LE SEUL RECOURS POUR VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX, AU GRÉ D'EATON. LES GARANTIES IMPLICITES (SI EXISTANTES) INCLUANT, MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES GARANTIES IMPLICITES D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE DEUX (2) ANS SUIVANT LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE PAR LE CONSOMMATEUR. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ D'EATON NE PEUT ÊTRE SUPÉRIEURE AU PRIX D'ACHAT D'UN AUTRE RECOURS PRÉSCRIT PAR LA LOI. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou indirects ou les énoncés ou modifications des limitations de durée d'une garantie implicite, dans quel cas, ces limitations ne s'appliquent peut-être pas à vous. Cette garantie vous confère des droits précis auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant d'une province à l'autre. Lire attentivement les instructions fournies.

**Dimensions taillées : 55,88 cm de large x 22,54 de haut (22 po de large x 8,875 po de haut)**

**Se plie en Z à l'horizontale en 8 panneaux, puis se plie en 2 verticalement pour une taille finale pliée de 8,99 cm de large x 11,27 cm de haut (2,75 po de large x 4,4375 po de haut).**

**Le panneau avec le logo Eaton devrait faire face vers l'extérieur.**

**Feuille d'instruction originale pour référence : 150AAD**

# Instalación y prueba de un receptáculo AF/GF

Lea este folleto completamente antes de comenzar.

## PRECAUCIÓN

- Para evitar descargas severas o electrocución, siempre apague la alimentación en el panel de servicio antes de trabajar con el cableado.
- Utilice este receptáculo AF/GF con cable de cobre o revestido en cobre. No lo utilice con cables de aluminio.
- No instale este receptáculo AF/GF en un circuito que alimente equipos de soporte vital ya que si se desconecta el AF/GF, se apagará el equipo.
- Debe instalarse según los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Este AF/GF de circuito derivado para tomacorriente debe instalarse como el primer tomacorriente del circuito derivado.
- Si se desconecta el dispositivo, tome nota del código de desconexión (patrón de parpadeo del LED) antes de restablecer el dispositivo para diagnosticar la causa de la desconexión.

### 1. ¿Qué es un AF/GF?

Un AF/GF de circuito derivado para tomacorriente es distinto a los receptáculos convencionales. Su objetivo es ofrecer protección para cableado de circuitos derivados, conjuntos de cables y cables de alimentación eléctrica conectados a él contra los efectos no deseados de los arcos. En el caso de una falla de arco, el AF/GF se activará y detendrá el flujo de electricidad para mitigar el riesgo de encendido si el arco persiste. En el caso de una falla de conexión a tierra, el AF/GF se activará y detendrá rápidamente el flujo de electricidad para evitar lesiones graves.

#### Definición de una falla de arco:

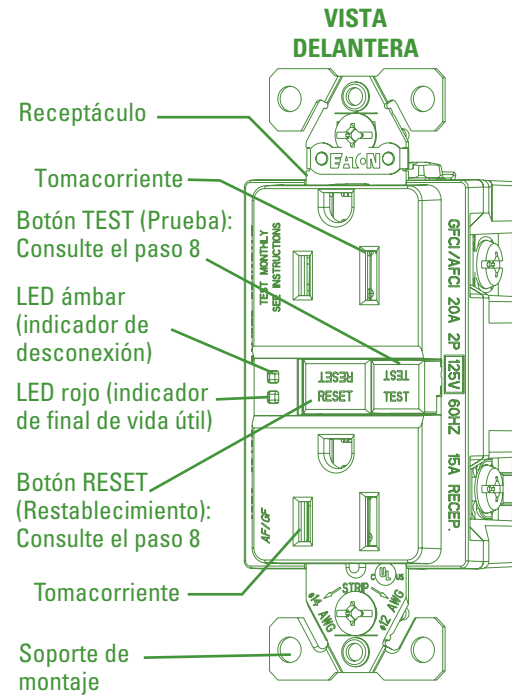
Una falla de arco es una condición de arco involuntaria en un circuito. Los arcos se producen como una condición normal en algunos motores o cuando se abre un interruptor. Un ejemplo de arco involuntario sería el arco que se produce debido a los conductores de los cables de alimentación eléctrica cortados.

#### Definición de una falla de conexión a tierra:

En lugar de seguir el trayecto seguro normal, la electricidad pasa a través del cuerpo de una persona para llegar a tierra. Por ejemplo, un artefacto defectuoso puede provocar una falla de conexión a tierra.

Un AF/GF OBC no protege contra las sobrecargas del circuito, los cortocircuitos o contra los riesgos de descargas.

### 2. Las características de un AF/GF

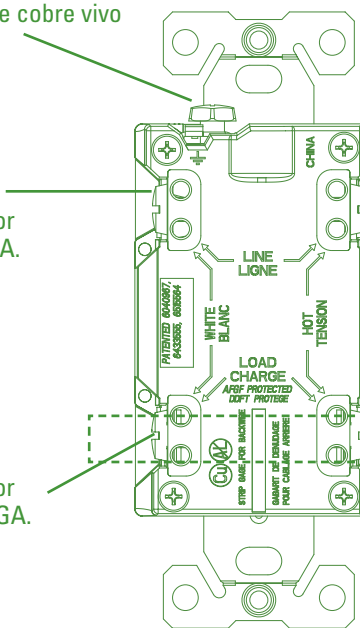


Terminal de conexión a tierra (verde): Conexión para el cable de cobre vivo o verde.

LÍNEA Terminal blanco (plata): Conexión para el conector blanco del cable de LÍNEA.

CARGA Terminal blanco (plata): Conexión para el conector blanco del cable de CARGA.

#### VISTA TRASERA



Colores de los tornillos (terminal): Verde = terminal de conexión a tierra Plata = terminales blancos Bronce = terminales vivos

LÍNEA Terminal vivo (bronce): Conexión para el conector negro del cable de LÍNEA.

Un adhesivo amarillo cubre los terminales de CARGA. No quite el adhesivo en este momento.

CARGA Terminal vivo (bronce): Conexión para el conector negro del cable de CARGA.

### 3. ¿Debe instalarlo?

La instalación de un receptáculo AF/GF puede ser más complicada que la de un receptáculo convencional.

Asegúrese de:

- Comprender los principios y técnicas básicos de cableado
- Poder interpretar los diagramas de cableado
- Contar con experiencia en cableado de circuitos
- Estar preparado para tomarse unos minutos para probar su trabajo, asegurándose de haber cableado el AF/GF correctamente.

### 4. LÍNEA Y CARGA

Un cable se compone de 2 o 3 conductores.



#### Cable de LÍNEA:

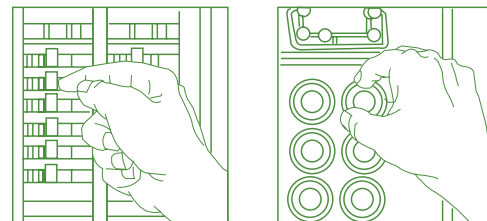
Entrega alimentación desde el panel de servicio (panel de disyuntor o caja de fusibles) al AF/GF. Si existe solo un cable que ingresa a la caja eléctrica, debe ser el cable de LÍNEA. Este cable debe conectarse a las terminales de LÍNEA del AF/GF únicamente.

#### Cable de CARGA:

Entrega alimentación desde el AF/GF a otro receptáculo en el circuito. Este cable debe conectarse a las terminales de CARGA del AF/GF únicamente.

### 5. Apague la alimentación

Enchufe un dispositivo eléctrico, como una lámpara o una radio, dentro del receptáculo en el que está trabajando. Encienda la lámpara o la radio. Luego, vaya al panel de servicio. Busque el disyuntor o fusible que protege al receptáculo. Coloque el disyuntor en la posición de apagado o retire completamente el fusible. La lámpara o la radio deberían apagarse.



Luego, enchufe y encienda la lámpara o la radio en el otro tomacorriente del receptáculo para asegurarse de que la alimentación esté apagada en ambos tomacorrientes. Si la alimentación no está apagada, detenga el trabajo y llame a un electricista para completar la instalación.

### 6. Identifique los cables/ conectores

Importante:

No instale el receptáculo AF/GF en una caja eléctrica que contenga (a) más de 4 conectores (sin incluir los conductores de conexión a tierra) o (b) cables con más de dos conductores (sin incluir el conductor de conexión a tierra). Comuníquese con un electricista calificado si se cumplen (a) o (b).

Si está reemplazando un receptáculo viejo, extráigalo de la caja eléctrica sin desconectar los conductores.

• Si puede ver un cable (2 o 3 conductores), es el cable de LÍNEA. Probablemente, el receptáculo esté en la posición C (consulte el diagrama a la derecha). Retire el receptáculo y vaya al paso 7A.

• Si puede ver dos cables (conductores 4-6), siga el procedimiento de la derecha. Probablemente, el receptáculo esté en la posición A o B (consulte el diagrama a la derecha).

#### Procedimiento: caja con dos cables (4 a 6 conductores)

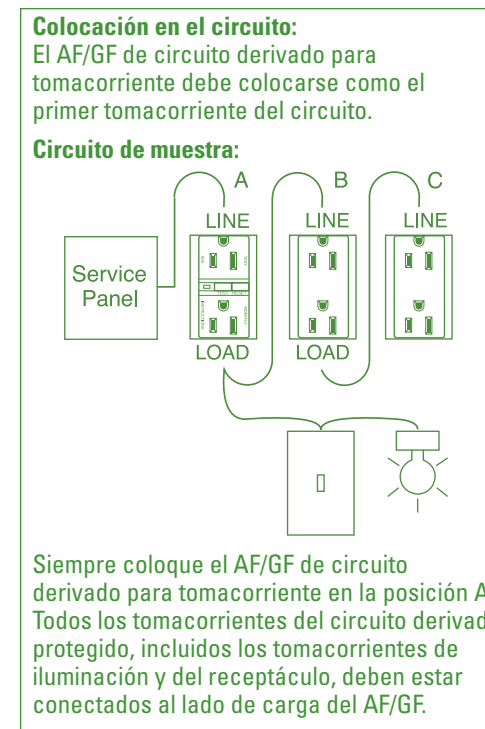
(a) Desconecte los conductores blanco y vivo de un cable del receptáculo y tápelos por separado con un conductor para conectores. Asegúrese de que pertenezcan al mismo cable.

(b) Vuelva a instalar el receptáculo en la caja eléctrica, conecte la placa de identificación y luego encienda la alimentación en el panel de servicio.

(c) Determine si la alimentación fluye al receptáculo. Si es así, los conductores tapados son conductores de CARGA. Si no es así, los conductores tapados son conductores de LÍNEA.

(d) Apague la alimentación en el panel de servicio, etiquete los conductores de LÍNEA y CARGA, y luego extraiga el receptáculo.

(e) Vaya al paso 7B.



**Colocación en el circuito:** El AF/GF de circuito derivado para tomacorriente debe colocarse como el primer tomacorriente del circuito.

#### Circuito de muestra:

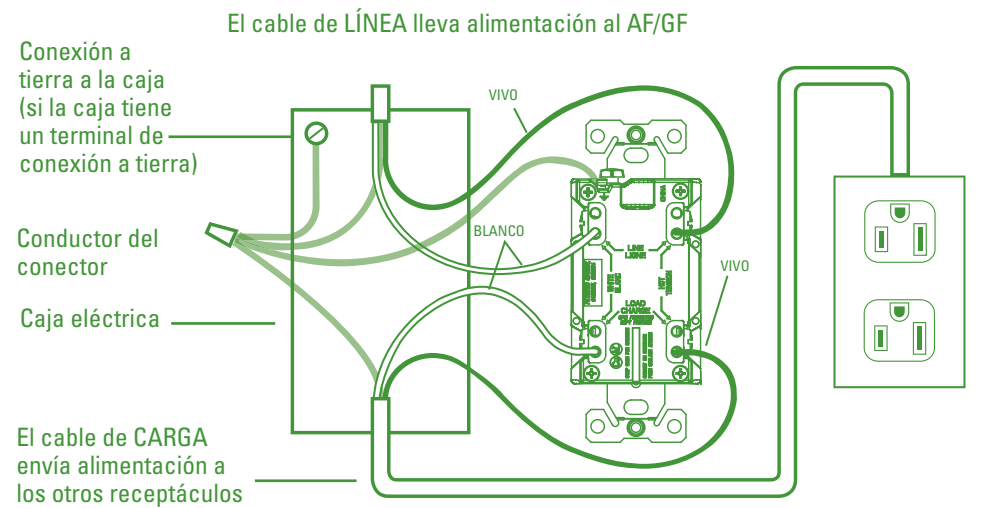
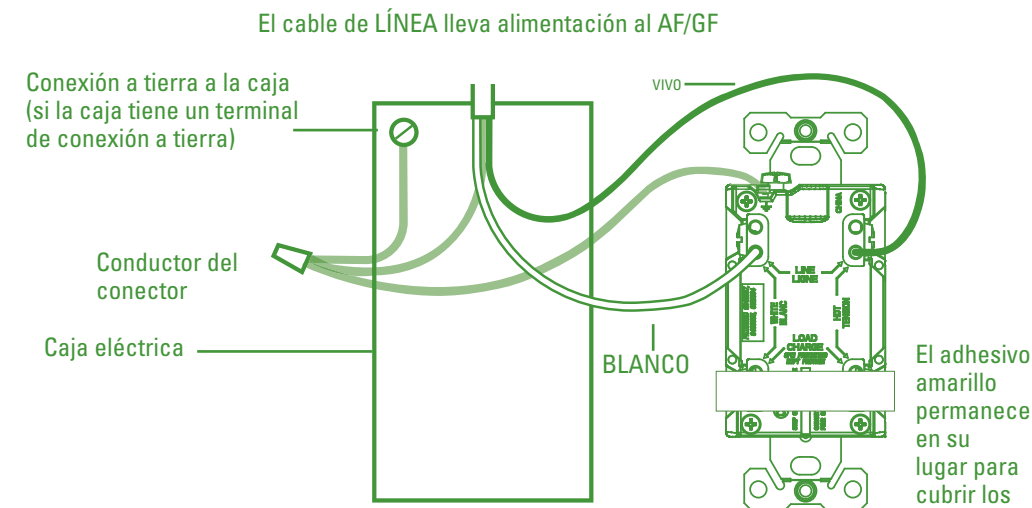
Siempre coloque el AF/GF de circuito derivado para tomacorriente en la posición A. Todos los tomacorrientes del circuito derivado protegido, incluidos los tomacorrientes de iluminación y del receptáculo, deben estar conectados al lado de carga del AF/GF.

## 7. Conecte los conectores (elija A o B) ... solo después del leer el otro lado completamente

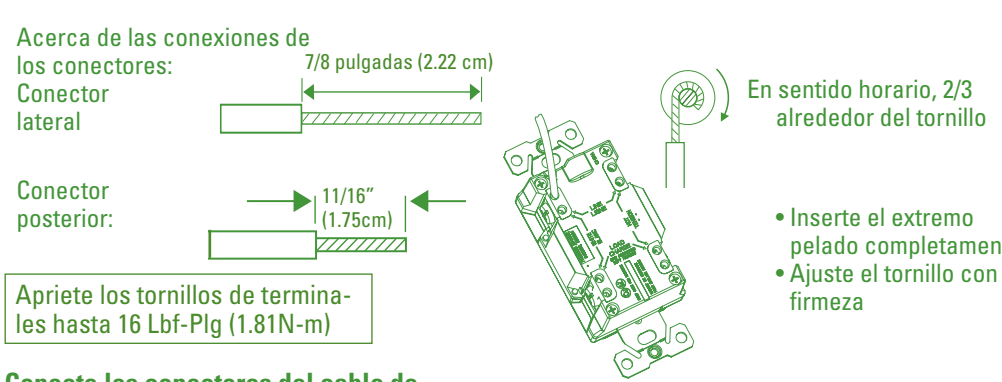
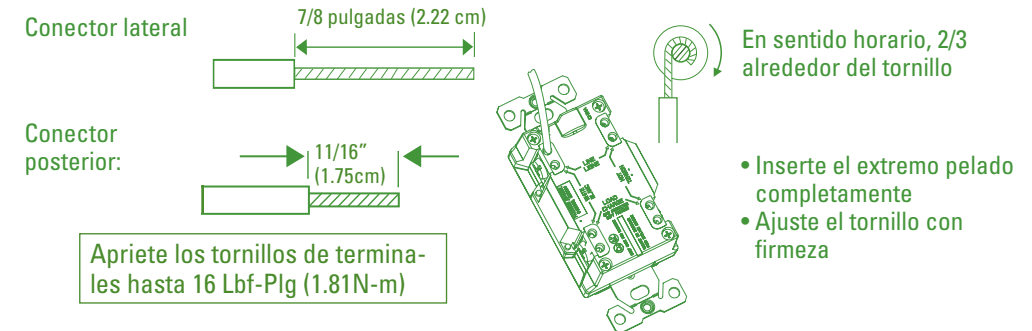
### A: Un cable (2 o 3 conductores) ingresando a la caja

0

### B: Dos cables (4 o 6 conductores) ingresando a la caja



Acerca de las conexiones de los conectores:



#### Conecte los conectores del cable de LÍNEA a los terminales de LÍNEA:

- El conector blanco se conecta al terminal blanco (Plata)
- El conector negro se conecta al terminal vivo (Bronce)

#### Conecte el conector de conexión a tierra (solo si hay un conector de conexión a tierra):

- Para una caja sin terminal de conexión a tierra (no se muestra el diagrama): Conecte el conector de cobre pelado (o verde) del cable de LÍNEA directamente al terminal de conexión a tierra del receptáculo AF/GF.
- Para una caja con terminal de conexión a tierra (se muestra el diagrama arriba): Conecte un conector de calibre 12 o 14 AWG de cable pelado (o verde) de 15,24 cm (6 pulg.) al terminal de conexión a tierra del AF/GF. Conecte también un conector similar al terminal de conexión a tierra de la caja. Conecte los extremos de estos conectores al conector de cobre pelado (o verde) del cable de LÍNEA utilizando un conductor de conectores. Si estos conectores ya están colocados, verifique las conexiones.

#### Complete la instalación:

- Pliegue los conectores dentro de la caja, manteniendo el conector de conexión a tierra lejos de los terminales blanco y vivo. Atornille el receptáculo a la caja y conecte la placa de identificación.
- Vaya al paso 8.

#### Conecte los conectores del cable de LÍNEA a los terminales de LÍNEA:

- El conector blanco se conecta al terminal blanco (Plata)
- El conector negro se conecta al terminal vivo (Bronce)

#### Conecte los conectores del cable de CARGA a los terminales de CARGA:

- Retire el adhesivo amarillo para descubrir los terminales de CARGA
- El conector blanco se conecta al terminal blanco (Plata)
- El conector negro se conecta al terminal vivo (Bronce)

#### Conecte los conectores de conexión a tierra (solo si hay un conector de conexión a tierra):

- Conecte un conector de calibre 12 o 14 AWG de cable pelado (o verde) de 15,24 cm (6 pulg.) al terminal de conexión a tierra del AF/GF. Si la caja tiene un terminal de conexión a tierra, conecte también un conector similar al terminal de conexión a tierra en la caja. Conecte los extremos de estos conectores al conector de cobre pelado (o verde) de los cables de LÍNEA y CARGA utilizando un conductor de conectores. Si estos conectores ya están colocados, verifique las conexiones.

#### Complete la instalación:

- Pliegue los conectores dentro de la caja, manteniendo el conector de conexión a tierra lejos de los terminales blanco y vivo. Atornille el receptáculo a la caja y conecte la placa de identificación.
- Vaya al paso 8

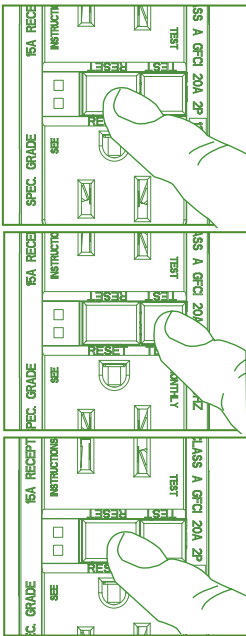
## 8. Pruebe su trabajo

### ¿Para qué realizar esta prueba?

Si cablea el AF/GF de manera incorrecta, es posible que no evite lesiones personales o la muerte debido a una falla de conexión a tierra (descarga eléctrica). Después de la instalación inicial, si conecta de manera incorrecta los conectores de LÍNEA a los terminales de CARGA, el AF/GF de Eaton no podrá restablecerse y, por lo tanto, no ofrecerá alimentación a la fase del receptáculo o a los terminales de carga.

### Procedimiento:

- Encienda la alimentación en el panel de servicio. Presione el botón RESET (Restablecimiento) completamente. Enchufe una lámpara o una radio al AF/GF (y déjela enchufada) para verificar que la alimentación esté encendida. Si no hay alimentación, vaya a la sección Solución de problemas.
- Presione el botón TEST (Prueba) para desactivar el dispositivo. Esto debería detener el flujo de electricidad, haciendo que la radio o la lámpara se apaguen y que se encienda del Indicador de cableado/desconexión correcto color ámbar. Para reanudar la alimentación, presione el botón RESET (Restablecimiento).
- Si instaló su AF/GF mediante el paso 7B, ahora enchufe una lámpara o una radio en los receptáculos cercanos para ver cuáles, además del AF/GF, perdieron alimentación cuando presionó el botón TEST (Prueba). No conecte dispositivos de soporte vital en ninguno de los receptáculos que perdieron alimentación. Coloque un adhesivo con la leyenda "Protegido por AF/GF" en cada receptáculo que perdió alimentación.
- Presione el botón TEST (Prueba) (y luego el botón RESET (Restablecimiento) todos los meses para garantizar un funcionamiento correcto.
- Tenga en cuenta que este AF/GF de Eaton se envía en estado desactivado y no puede restablecerse hasta que esté correctamente cableado y encendido desde los terminales de Línea.
- Tenga en cuenta que se encenderá el botón RESET (Restablecimiento). Si se apaga la alimentación y el indicador de cableado correcto/desconexión permanece encendido, ha instalado el receptáculo AF/GF correctamente.
- La inversión de LÍNEA/CARGA estará indicada cuando el botón de restablecimiento no permanezca encendido después de presionarlo. Dicha inversión de LÍNEA/CARGA también estará indicada por una falla del indicador de cableado correcto/desconexión, que permanecerá encendido mientras está activado el AF/GF.



### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Apague la alimentación y verifique las conexiones de los conectores observando el diagrama de cableado correcto en los pasos 7A o 7B. Asegúrese de que no haya conectores o conexiones flojas. Además, es posible que haya invertido las conexiones de LÍNEA y CARGA. Invierta las conexiones de LÍNEA y CARGA si es necesario. Inicie la prueba desde el comienzo del paso 8 si volvió a cablear las conexiones del AF/GF.

#### Prueba automática de falla de conexión a tierra

- Periódicamente, el receptáculo AF/GF realiza una prueba automática interna de su capacidad para responder a las fallas de conexión a tierra.
- La falla de esta prueba implica que el AF/GF ha llegado al "fin de su vida útil". El AF/GF se activará y no se restablecerá (sin alimentación de salida), lo que evitará el paso de energía cuando no haya una protección contra fallas de conexión a tierra disponible.
- Si la luz roja del indicador de la parte delantera del dispositivo parpadea, el AF/GF ha alcanzado el "final de su vida útil" y debe reemplazarse.

#### Información general

Calificación del AF/GF:  
 Receptáculo doble de 15 A-125 V CA  
 Receptáculo doble de 20 A-125 V CA  
 Cables de alimentación de 20 A calificados  
 125 V Clase A

## Códigos de desconexión del AF/GF

LED ROJO	LED ÁMBAR	Estado del botón de restablecimiento	Diagnóstico	Acción
APAGADO	APAGADO	Entrada	El dispositivo funciona correctamente O el circuito derivado no tiene alimentación	Presione manualmente el botón TEST (Prueba) para desactivar el dispositivo. <b>La luz ámbar debe estar encendida</b> • Si la luz <b>ámbar</b> no se enciende, verifique que haya alimentación en el circuito derivado • Si la luz <b>ámbar</b> se enciende, presione manualmente el botón RESET (Restablecimiento) para restaurar la alimentación al dispositivo • Si el receptáculo AF/GF no se restablece, reemplace el receptáculo AF/GF • Si el AF/GF no se restablece, el dispositivo funciona correctamente
APAGADO	<b>ENCENDIDO</b>	Salida	El dispositivo está en estado desactivado (ya sea por presionar manualmente el botón TEST (Prueba) o por activación del GFCI)	Presione manualmente el botón RESET (Restablecimiento) para restaurar la alimentación al dispositivo • Si el receptáculo AF/GF no se restablece, reemplace el receptáculo AF/GF
APAGADO	2 parpadeos	Salida	Arco en serie general	Presione manualmente el botón RESET (Restablecimiento) para restaurar la alimentación al dispositivo • Si el receptáculo AF/GF continúa activándose, comuníquese con un electricista para ubicar y reparar la falla de arco en serie
APAGADO	3 parpadeos	Salida	Arco paralelo	Presione manualmente el botón RESET (Restablecimiento) para restaurar la alimentación al dispositivo • Si el receptáculo AF/GF continúa activándose, comuníquese con un electricista para ubicar y reparar la falla de arco paralelo
APAGADO	4 parpadeos	Salida	Sobrevoltaje	Presione manualmente el botón RESET (Restablecimiento) para restaurar la alimentación al dispositivo • Si el receptáculo AF/GF continúa activándose, comuníquese con un electricista para verificar un posible desequilibrio de voltaje en la alimentación general en fases o una conexión floja neutra en la entrada del servicio
APAGADO	5 parpadeos	Salida	Falla de prueba automática del AFCI	Presione manualmente el botón RESET (Restablecimiento) para restaurar la alimentación al dispositivo • Si no se restablece y/o el parpadeo continúa, reemplace el receptáculo AF/GF
Parpadeo	<b>ENCENDIDO</b> o APAGADO	Entrada o salida	Falla de prueba automática del GFCI	Presione manualmente el botón RESET (Restablecimiento) para restaurar la alimentación al dispositivo • Si no se restablece y/o el parpadeo continúa, reemplace el receptáculo AF/GF

### GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS DE EATON

EATON garantiza que el Interruptor de circuito de falla de arco/falla de conexión a tierra (AF/GF) está libre de defectos en material y mano de obra durante el uso normal y el servicio por un período de dos años a partir de la fecha de compra original. ESTA GARANTÍA LIMITADA DE DOS (2) AÑOS REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS (INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADAPTACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR QUE EXCEDA EN DURACIÓN LOS DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL POR PARTE DEL CONSUMIDOR). NINGÚN AGENTE, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE EATON POSEE AUTORIDAD PARA AUMENTAR O MODIFICAR LAS OBLIGACIONES DE EATON BAJO ESTA GARANTÍA.

Para obtener un servicio por garantía para cualquier AF/GF de EATON correctamente instalado que se pruebe como defectuoso durante el uso normal, envíe el AF/GF defectuoso prepago y asegurado al Departamento de control de calidad. EATON, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269.

EATON reparará o reemplazará la unidad defectuosa a su discreción. EATON no será responsable bajo esta garantía si el examen demuestra que la condición defectuosa de la unidad fue provocada por mal uso, abuso, instalación incorrecta, alteración, mantenimiento inadecuado o reparación de daños durante el envío a EATON. EATON NO TIENE RESPONSABILIDAD POR LA INSTALACIÓN DEL AF/GF, O POR NINGUNA LESIÓN PERSONAL, DAÑO A LA PROPIEDAD O CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONTINGENTE O CONSECUENTE DE NINGÚN TIPO, QUE RESULTE DE DEFECTOS EN EL AF/GF O POR LA FALLA EN EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO EN EL CASO DE UNA FALLA DE CONEXIÓN A TIERRA DEL CIRCUITO PROTEGIDO, O POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO.

EL ÚNICO RECURSO PARA LA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA CONTENIDA AQUÍ ES LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO A DISCRECIÓN DE EATON. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS (SI EXISTIESEN) INCLUYEN, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE ADAPTACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y DE COMERCIALIZACIÓN, SON LIMITADAS EN DURACIÓN A UN PERÍODO QUE FINALIZA DOS AÑOS DESPUÉS DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL POR PARTE DEL CONSUMIDOR. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA RESPONSABILIDAD DE EATON BAJO CUALQUIER OTRO RECURSO PRESCRIPTO POR LA LEY EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes o permiten exenciones de responsabilidad o modificaciones de las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos que varíen de un estado a otro. Lea las instrucciones adjuntas con cuidado.



**Dimensiones de corte: 55,8 cm (22 pulg.) de ancho x 22,5 cm (8,875 pulg.) de alto**

**Pliegue en Z de manera horizontal en 8 paneles, luego pliegue por la mitad verticalmente para obtener el tamaño plegado de 6,98 cm (2,75 pulg.) de ancho x 11,2 cm (4,4375 pulg.) de alto.**

**El panel con el logotipo de Eaton debe apuntar hacia afuera.**

**Hoja de instrucciones original para referencia: 150AAD**